

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

18 juni 2009

WETSVOORSTEL

**tot opheffing van de wet van
9 februari 1999 tot oprichting van het
Belgisch Overlevingsfonds en tot oprichting
van een Belgisch Fonds voor
de voedselzekerheid**

(ingediend door de heren Patrick Moriau en
Roel Deseyn, de dames Hilde Vautmans,
Muriel Gerkens en Kattrin Jadin,
de heren David Geerts, Georges Dallemagne
en Robert Van de Velde)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

18 juin 2009

PROPOSITION DE LOI

**abrogeant la loi du 9 février 1999
portant création du Fonds belge
de survie et créant un Fonds belge
pour la Sécurité alimentaire**

(déposée par MM. Patrick Moriau et
Roel Deseyn, Mmes Hilde Vautmans,
Muriel Gerkens et Kattrin Jadin,
MM. David Geerts, Georges Dallemagne
et Robert Van de Velde)

SAMENVATTING

Het wetsvoorstel beoogt de oude wet van 9 februari 1999 tot oprichting van het Belgisch Overlevingsfonds – die de voedselzekerheid van de meest kwetsbare bevolkingsgroepen in de partnerlanden van de Belgische ontwikkelingssamenwerking moest verbeteren – te vervangen door een nieuwe wet waarin beter omschreven doelstellingen en bevoegdheden zijn vervat en die nog sterker de klemtoon legt op de strijd tegen de voedselonzeekerheid in plaats van op de armoedebestrijding.

RÉSUMÉ

La proposition vise à remplacer l'ancienne loi du 9 février 1999 créant le Fonds Belge de Survie, destiné à améliorer la sécurité alimentaire des populations les plus vulnérables dans les pays partenaires de la coopération belge par une nouvelle loi, aux compétences et aux objectifs mieux définis. Cette dernière met encore davantage la priorité sur la lutte contre l'insécurité alimentaire par rapport à la lutte contre la pauvreté.

cdH	:	centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
FN	:	Front National
LDD	:	Lijst Dedecker
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	:	Parti Socialiste
sp.a	:	socialistische partij anders
VB	:	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

1. Het Belgisch Overlevingsfonds (wet van 9 februari 1999)

Het Belgisch Overlevingsfonds (BOF) werd opgericht bij de wet van 9 februari 1999¹. Het is in 2009 op een keerpunt aanbeland zodat nu de balans kan worden opgemaakt van wat het in de tijdspanne 1999-2009 heeft verwezenlijkt én ook een beslissing moet worden genomen over zijn toekomst, door de uitwerking van een nieuwe wet en de toekenning van een nieuwe dotatie.

Dankzij het BOF konden in ongeveer tien jaar tijd meer dan 120 projecten of projectfasen worden gefinancierd. Al die projecten berustten op de volgende grote principes:

- een benadering die gebaseerd is op een partnerschap tussen de ngo's, vier VN-organisaties en de BTC²;
- afstemming van de acties op de meest kwetsbare groepen;
- een geïntegreerde multidimensionele aanpak;
- de versterking van de capaciteiten van de lokale actoren.

Dank zij de door het BOF gefinancierde projecten kon op lange termijn werk worden gemaakt van het streven naar voedselzekerheid in sub-Saharisch Afrika in de diverse dimensies ervan, met name:

- de beschikbaarheid van voedsel;
- de mogelijkheid voor de kwetsbare bevolkingsgroepen toegang te hebben tot voedsel;
- het gebruik, de voedingskwaliteit, de continuïteit van de beschikbaarheid en de toegang het hele jaar door, in het bijzonder tijdens de overbruggingsperiodes³.

Door die projecten konden ook de toegang tot de sociale basisdiensten, de economische inkomsten van de bevolking en haar weerbaarheid tegen externe schokken worden verbeterd.

Tijdens die hele periode kon dank zij een systeem van projectevaluatie de relevantie worden beoordeeld van die op de minstbedeelde bevolkingsgroepen gerichte projecten; daarbij zijn de behoeften dezelfde gebleven.

¹ Wet van 9 februari 1999 tot oprichting van het Belgisch Overlevingsfonds.

² BTC: Belgische Technische Coöperatie – Belgisch agentschap voor ontwikkelingssamenwerking.

³ Het gaat om de periodes van voedseltekort tussen twee oogsten, als gevolg van welbepaalde gebeurtenissen of van periodiek terugkerende problemen.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

1. Le Fonds Belge de Survie (loi du 9 février 1999)

Créé par la loi du 9 février 1999¹, le Fonds belge de survie (FBS) se trouve, en cette année 2009, à la croisée des chemins, associant le bilan de son travail durant la période 1999-2009 et la décision à prendre concernant son futur, par l'élaboration d'une nouvelle loi et l'octroi d'une nouvelle dotation.

Pendant environ dix ans, le FBS a permis de financer plus de 120 projets ou phases de projet. Tous ces projets reposaient sur les grands principes suivants:

- l'approche basée sur un partenariat entre les ONG, quatre organisations des Nations-Unies et la CTB²;
- le ciblage des actions sur les groupes les plus vulnérables;
- une approche intégrée multidimensionnelle;
- le renforcement des capacités des acteurs locaux.

Les projets financés par le FBS ont permis d'appuyer, sur le long terme, la lutte pour la sécurité alimentaire en Afrique sub-saharienne, dans ses différentes dimensions, à savoir:

- la disponibilité alimentaire;
- la capacité d'accès des populations vulnérables;
- l'utilisation, la qualité nutritionnelle, la stabilité de la disponibilité et l'accès tout au long de l'année, en particulier pendant les périodes de soudure³.

Ils ont permis également d'améliorer l'accès aux services sociaux de base, les revenus économiques des populations et leurs capacités défensives à faire face à des chocs externes.

Un dispositif d'évaluation des projets a permis, tout au long de cette période, d'apprécier la pertinence de ces projets ciblés sur les groupes de populations défavorisés; les besoins restant, eux, constants. Les

¹ Loi du 9 février 1999 créant le Fonds belge de survie.

² CTB: Coopération technique belge – Agence belge de coopération au développement.

³ Il s'agit de périodes de manque de nourriture entre deux récoltes, provoquées aussi bien par des événements ponctuels que par des problèmes récurrents.

De projecten werden geleidelijk aangepast aan de nieuwe context van decentralisatie en aan de rol van de lokale regeringen in de economische ontwikkeling van hun regio.

De werkgroep van het BOF, die bestond uit zijn institutionele partners, Belgische parlementsleden en vertegenwoordigers van de DGOS⁴, heeft aan dat hele proces van evaluatie en reflectie geparticipeerd.

Hij heeft ook deelgenomen aan diverse zendingen ter plaatse, met name in Tanzania in 2004⁵, in Niger in 2007⁶, en - als laatste - van 15 tot 22 maart 2009 in Benin⁷.

Bovendien heeft hij tot taak aanbevelingen te formuleren over de strategieën van het BOF en over de wijze waarop de aandacht kan worden gevestigd op de meerwaarde die het BOF biedt ten aanzien van de andere programma's van de Belgische ontwikkelings-samenwerking. Die rol verantwoordt dat het Fonds wordt hernieuwd.

2. In het evaluatierapport van het Belgisch Overlevingsfonds (periode april 2007 tot februari 2008) vervatte aanbevelingen

De tussen april 2007 en februari 2008 in alle transparantie en met aplomb tot stand gebrachte evaluatie van het BOF heeft de sterkte en de zwakke punten van dat bijzondere instrument van de Belgische ontwikkelings-samenwerking voor het voetlicht gebracht. Het rapport werd voorgesteld en besproken tijdens een ontmoeting in het Parlement in mei 2008.

De evaluatie bevestigt de relevantie van het BOF in de strijd tegen de voedselonzeekerheid, maar geeft aan dat die doelstelling al te vaak over één kam is geschoren met de armoedebestrijding. Die beide benaderingen lijken weliswaar op elkaar en vullen elkaar aan, maar ze zijn niet identiek.

De voedselzekerheid garanderen moet opnieuw het belangrijkste aandachtspunt worden.

Uit de evaluatie blijkt ook dat de projecten er niet altijd in geslaagd zijn de op het vlak van voedselzekerheid

projets se sont adaptés, progressivement, au nouveau contexte de la décentralisation et au rôle des gouvernements locaux dans le développement économique de leurs terroirs.

Le groupe de travail du FBS, composé de ses partenaires institutionnels, de parlementaires belges et de représentants de la DGCD⁴, a participé à tout ce processus d'évaluation et de réflexion.

Il a également participé à plusieurs missions de terrain. En mission en Tanzanie en 2004⁵; en 2007, mission au Niger⁶; la dernière en date, du 15 au 22 mars 2009, au Bénin⁷.

Mais il a, en outre, pour rôle de formuler des recommandations sur les stratégies du FBS et sur la mise en évidence de la valeur ajoutée que le FBS apporte par rapport aux autres programmes de la coopération belge, et qui justifie qu'il soit renouvelé.

2. Le rapport d'évaluation du Fonds belge de survie (période d'avril 2007 à février 2008) comporte des recommandations

L'évaluation du FBS, réalisée avec transparence et courage entre avril 2007 et février 2008, a mis en évidence les forces et les faiblesses de cet instrument particulier de la coopération belge. Le rapport a été présenté et discuté lors d'une rencontre au Parlement, en mai 2008.

L'évaluation confirme la pertinence du FBS dans la lutte contre l'insécurité alimentaire mais relève que cet objectif a trop souvent été assimilé à celui de la lutte contre la pauvreté. Les deux approches sont voisines et complémentaires mais pas identiques.

Un recentrage sur l'objectif de la sécurité alimentaire est nécessaire.

De même, l'évaluation constate que les projets n'ont pas toujours réussi à viser les zones les plus vulnérables

⁴ DGOS: directie-generaal ontwikkelingssamenwerking, die deel uitmaakt van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

⁵ Zie Dimensie 3, het blad van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking, augustus/september 2004, blz. 12 en volgende.

⁶ Zie Dimensie 3, het blad van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking, januari/februari 2007, blz. 3 en volgende.

⁷ Zie het document van de BTC: <http://www.btcctb.org/showpage.asp?iPageID=3933>.

⁴ DGCD: Direction générale de la coopération au développement, faisant partie du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement.

⁵ Voir Le journal de la coopération belge-Dimension 3, août/septembre 2004, page 12 et suivantes.

⁶ Voir Le journal de la coopération belge-Dimension 3, janvier/fevrier 2007, page 3 et suivantes.

⁷ Voir le document de la CTB: <http://www.btcctb.org/showpage.asp?iPageID=3933>.

meest kwetsbare gebieden of zwakste bevolkingsgroepen te bereiken.

Een betere *targeting* ware wenselijk, zowel op de kwetsbare bevolkingsgroepen als op de gebieden met een grote voedselonzeerheid, ook al is men het erover eens dat acties buiten die gebieden, op nationaal of subregionaal niveau, noodzakelijk kunnen zijn om de situatie algemeen te verbeteren.

Het partnerschap tussen de multilaterale organisaties, de ngo's en de BTC én het potentieel dat het vertegenwoordigt, alsmede de synergieën of de complementariteit die daaruit zouden kunnen voortvloeien, hadden beter ten nutte kunnen worden gemaakt.

Vastgesteld moet worden dat elke organisatie al te vaak in haar gebied werkt en met haar project bezig is, zonder daarbij voldoende partij te trekken van een mogelijke complementariteit.

De voormelde wet van 9 februari 1999, die het tweede Fonds heeft opgericht, voorzag uitdrukkelijk in de verplichting de capaciteiten van de lokale partners te versterken, zodat zij het werk ten behoeve van hun ontwikkeling en de keuzes die ze maken kunnen sturen.

In de praktijk hebben de programma's en/of projecten die verplichtingen in acht genomen en werden ze ingepast in processen ter ondersteuning van de lokale ontwikkeling, in het kader van de decentralisatie en/of de versterking van lokale landbouworganisaties of ngo's. Die institutionele constructies blijven echter kwetsbaar of omvatten processen waarvan de uitwerking nog aan de gang is, ongeacht of het daarbij gaat om het nieuwe proces van decentralisatie, de nog te beperkte autonomie van de landbouworganisaties of de koepelstructuren en de productiefiliëres.

De multidimensionele aanpak wordt nog steeds als relevant beschouwd omdat hij de mogelijkheid biedt synergieën tot stand te brengen tussen eensdeels de verschillende dimensies van de voedselzekerheid die de kwetsbaarsten treffen en anderdeels de dimensies die verband houden met hun levensomstandigheden, hun inkomsten en hun weerbaarheid.

Voor de meeste van de BOF-projecten werd weliswaar een aanpak met meer dan één dimensie gehanteerd, maar slechts weinige van die projecten zijn erin geslaagd een voldoende synergie tot stand te brengen tussen verschillende dimensies om te zorgen voor een duurzaam effect inzake voedselzekerheid.

en matière de sécurité alimentaire, ni les groupes de population les plus fragiles.

Un meilleur ciblage serait souhaitable, tant sur les groupes de population vulnérables que sur les zones à grande insécurité alimentaire, même si on admet que des actions en dehors de ces zones, au niveau national ou sous-régional, peuvent être nécessaires pour améliorer globalement la situation.

La coalition partenariale entre les organisations multilatérales, les ONG et la CTB, et le potentiel qu'elle représente, auraient pu être mieux exploités, ainsi que les synergies ou complémentarités qui pourraient en résulter.

On doit constater que chaque organisation travaille trop souvent dans sa zone et dans son projet, sans exploiter suffisamment les complémentarités possibles.

Quant au renforcement des capacités des partenaires locaux, la loi du 9 février 1999 précitée, créant le 2^{ème} Fonds, précisait explicitement une obligation à cet égard, de manière à ce que les partenaires locaux aient la maîtrise:

- de l'ouvrage en faveur de leur développement;
- des choix qu'ils opèrent.

Dans la pratique, les programmes et/ou projets ont respecté ces obligations et se sont inscrits dans des processus d'appui au développement local, dans le cadre de la décentralisation et/ou du renforcement d'organisations paysannes ou d'ONG locales. Toutefois, ces constructions institutionnelles demeurent fragiles ou intègrent des processus encore largement en cours de construction, que ce soit pour le nouveau processus de décentralisation, l'autonomie des organisations paysannes trop limitée encore, ou les structures faïtières et les filières de production.

L'approche multidimensionnelle reste considérée pertinente car elle permet de développer des synergies entre, d'une part, les différentes dimensions de la sécurité alimentaire qui touchent les plus vulnérables et, d'autre part, celles liées à leurs conditions de vie, à leurs revenus et à leurs capacités défensives.

Si la plupart des projets du FBS ont suivi une approche intégrant plus d'une dimension, peu ont réussi à ce qu'une synergie suffisante s'opère entre plusieurs dimensions, pour créer un impact durable en termes de sécurité alimentaire.

In antwoord op de voorgaande vaststellingen heeft het evaluatieproces geleid tot het formuleren van een aantal aanbevelingen, met name:

1. de begrippen voedselonzeekerheid en armoede verduidelijken, teneinde het doel van het BOF nauwkeurig af te bakenen;

2. de interventies opnieuw toespitsen op facetten die de voedselzekerheid rechtstreeks beïnvloeden, zoals strategieën ter vermindering van de risico's in de overbruggingsperiodes, verbetering van de toegang tot de productie, genderongelijkheid in de gezinnen, opleiding in voedingsleer en versterking van de capaciteiten van de lokale actoren;

3. zich meer richten op de gebieden die met structurele voedselonzeekerheid te kampen hebben én op de kwetsbaarste gezinnen;

4. telkens als het enige meerwaarde biedt, voor de projecten een aanpak handhaven waarmee:

- a. kan worden opgetreden in de gebieden met een grote voedselonzeekerheid;
- b. men zich kan richten op de kwetsbare bevolkingsgroepen;
- c. op dat lokale vlak aan de politieke dialoog kan worden deelgenomen;
- d. de capaciteiten van de actoren kunnen worden versterkt, en meer specifiek in de gebieden waar wordt opgetreden;

5. de samenhang van de BOF-interventies in een land verbeteren ten opzichte van:

- a. de beleidsmaatregelen en de strategieën van dat land;
- b. de prioriteiten van het middenveld in dat land;
- c. de als prioritair beschouwde gebieden;
- d. de synergieën met de andere partners bij de ontwikkelingssamenwerking en de actoren in het Zuiden;

6. de multidimensionale aanpak voortzetten, zodat elk project bijdraagt tot een geïntegreerde strategie in de gebieden waar wordt opgetreden, in het kader van een benadering die territoriale ontwikkeling voorstaat;

7. het samengaan in partnerschappen versterken, waarbij de doelstellingen ervan worden vastgesteld tijdens de bepaling en tenuitvoerlegging van de projecten inzake:

- a. uitwisseling van ervaringen;
- b. gevallen van complementariteit;
- c. samenwerking;
- d. coördinatie van het geheel;

En réponse aux constats qui précèdent, le processus d'évaluation a abouti à la formulation d'un certain nombre de recommandations:

1. clarifier les notions d'insécurité alimentaire et de pauvreté, de manière à bien délimiter l'objectif du FBS;

2. recentrer les interventions sur des volets qui influencent directement la sécurité alimentaire, tels que les stratégies de réduction des risques en période de soudure, l'amélioration de l'accès à la production, les inégalités entre hommes et femmes au sein des ménages, l'éducation nutritionnelle, le renforcement des capacités des acteurs locaux;

3. renforcer le ciblage, tant sur les zones confrontées à une insécurité alimentaire structurelle que sur les ménages les plus vulnérables;

4. maintenir, chaque fois que cela présente une valeur ajoutée, l'approche des projets qui permet:

- a. d'intervenir dans les zones de grande insécurité alimentaire;
- b. de cibler les groupes de population vulnérables;
- c. de participer au dialogue politique à ce niveau local;
- d. de renforcer les capacités des acteurs, spécifiquement dans ces zones d'intervention;

5. améliorer la cohérence des interventions du FBS dans un pays, par rapport:

- a. aux politiques et stratégies de ce pays;
- b. aux priorités de la société civile de ce pays;
- c. aux zones considérées comme prioritaires;
- d. aux synergies avec les autres partenaires au développement et acteurs du Sud;

6. poursuivre l'approche multidimensionnelle, de manière à ce que chaque projet participe à une stratégie intégrée au niveau des zones d'intervention, dans une approche de développement territorial;

7. renforcer la coalition, en partenariat, en définissant ses objectifs, au cours de l'identification et de la mise en œuvre des projets, en matière:

- a. d'échange d'expériences;
- b. de complémentarités;
- c. de collaboration;
- d. de coordination de l'ensemble;

8. de aan de gang zijnde decentralisatieprocessen ondersteunen en de capaciteiten van de nieuwe lokale actoren versterken in het kader van het de hun toebedeelde bevoegdheden;

9. de regeling inzake *follow-up* en evaluatie blijven verbeteren, waarbij indicatoren worden gevolgd waarmee kan worden gemeten welke resultaten werden geboekt en welke weerslag ze hebben op de voedselzekerheid;

10. de nodige flexibiliteit behouden opdat het BOF zich kan afstemmen op de specifieke context van elk land en elk gebied waar wordt opgetreden.

3. De zending van de werkgroep in Benin (van 15 tot 22 maart 2009)

De evaluatie van het BOF stoelt niet alleen op de dossiers over de projecten en de verschillende evaluaties daarvan, maar ook op de zendingen in het veld naar verscheidene partnerlanden.

Derhalve heeft de werkgroep van het BOF van 15 tot 22 maart 2009 (met onder meer een vertegenwoordiging van een tiental Belgische parlementsleden) in Benin de projecten bezocht die er door het BOF worden gefinancierd en er concreet vorm krijgen dankzij de volgende ngo's:

- *Louvain Coopération au Développement*;
- PROTOS;
- Wereldsolidariteit;
- Vredeseilanden en *Îles de Paix*;
- tot slot de VN-organisatie FENU⁸ (UNCDF⁹).

Dankzij die diepgaande zending vielen in het veld bij de diverse bezochte projecten een aantal aspecten van de voedselzekerheid na te gaan: beschikbaarheid, toegang, continuïteit, voedselkwaliteit, toegang tot de sociale basisdiensten, inkomensgenererende activiteiten en defensieve capaciteiten.

De zending bood de mogelijkheid zich rekenschap te geven van de moeilijkheden waarmee de gemeenten, als nieuwe actoren van de decentralisatie in Benin, te kampen hebben bij de toepassing van hun gemeentelijke ontwikkelingsplannen, en in te zien dat het noodzakelijk is de capaciteiten van alle lokale actoren te versterken.

8. appuyer les processus de décentralisation en cours et renforcer les capacités des nouveaux acteurs locaux, dans le cadre des compétences qui leur sont attribuées;

9. poursuivre l'amélioration du système de suivi-évaluation, incluant le suivi d'indicateurs qui permettent la mesure des résultats obtenus et de l'impact en matière de sécurité alimentaire;

10. conserver la flexibilité nécessaire pour que le FBS puisse s'adapter au contexte spécifique de chaque pays et de chaque zone d'intervention.

3. La mission du groupe de travail au Bénin (du 15 au 22 mars 2009)

L'évaluation du FBS s'est basée non seulement sur les dossiers des projets et leurs différentes évaluations mais également sur des missions de terrain réalisées dans plusieurs pays partenaires.

De la même manière, du 15 au 22 mars 2009, le groupe de travail du FBS, dont une représentation d'une dizaine de parlementaires belges, a visité au Bénin les projets qui y sont financés par le FBS et mis en œuvre par les ONG:

- Louvain Coopération au Développement;
- PROTOS;
- Solidarité Mondiale;
- *Vredeseilanden* et *Iles de Paix*;
- l'organisation des Nations Unies FENU⁸ (UNCDF⁹).

Cette mission intensive a permis de voir sur le terrain, dans les différents projets visités, la réalité des dimensions de la sécurité alimentaire: disponibilité, accès, stabilité, qualité nutritionnelle, accès aux services sociaux de base, activités génératrices de revenus, capacités défensives.

Elle a permis de constater les difficultés vécues par les communes, nouveaux acteurs de la décentralisation au Bénin, dans la mise en œuvre de leurs plans de développement, et de comprendre la nécessité du renforcement des capacités de tous les acteurs locaux.

⁸ FENU: *Fonds d'Équipement des Nations Unies*.

⁹ UNCDF: *United Nations Capital Development Fund*.

⁸ FENU: *Fonds d'Équipement des Nations Unies*.

⁹ UNCDF: *United Nations Capital Development Fund*.

Voorts hebben de deelnemers zich kunnen vergewissen van de noodzaak van een multidimensionale aanpak. Die kan alleen in het kader van synergieën en gevallen van complementariteit tussen de verschillende categorieën van actoren van het Fonds.

Ten slotte hebben zij zich er rekenschap van gegeven dat het volstrekt noodzakelijk is altijd flexibel en variabel om te gaan met de werkwijzen, partners en methodes teneinde:

- zich aan elk land, elke context en elke partner aan te passen;
- de nagestreefde doelstellingen zo goed mogelijk te bereiken, door de belanghebbende bevolkingsgroepen bij de zaak te betrekken.

4. Tijdens verscheidene seminaries en vergaderingen (sedert oktober 2008) zijn de aanbevelingen besproken teneinde ze om te zetten in nieuwe beleidslijnen

Vóór en na de zending in Benin is de werkgroep vaak bijeengekomen om tot een consensus te komen waarmee concreet vorm kan worden gegeven aan de verschillende, bij de evaluatie geformuleerde aanbevelingen.

De minister, het bestuur én de partners van het BOF wilden voorzien in een *follow-up* van die aanbevelingen.

Het DGOS heeft aldus een antwoord geformuleerd op die aanbevelingen, dat kan worden samengevat als volgt:

1. de voorkeur geven aan de doelstellingen inzake voedselzekerheid boven die inzake de terugdringing van armoede;
2. de strategie van het BOF bijstellen gelet op de evolutie van de beleidsmaatregelen inzake ontwikkelingssamenwerking;
3. zorgen voor samenhang met de nationale beleidslijnen, met inachtneming van de prioriteiten van het middenveld in de partnerlanden;
4. ervoor zorgen dat de interventies in de partnerlanden gericht zijn op de gebieden waar chronisch voedselonzekerheid heerst;
5. in het kader van een territoriale ontwikkeling van die gebieden zorgen voor de samenhang van de acties van het BOF met die van:

Les participants ont également pu appréhender la nécessité d'une approche multidimensionnelle, possible seulement dans le cadre de synergies et de complémentarités entre les différentes catégories d'acteurs du FBS.

Enfin, ils se sont rendu compte de l'absolue nécessité de préserver la flexibilité et l'adaptabilité des pratiques, des partenaires et des méthodes afin:

- de s'adapter à chaque pays, à chaque contexte et à chaque partenaire;
- d'atteindre au mieux les objectifs poursuivis, en y associant les populations concernées.

4. Plusieurs séminaires et réunions (depuis octobre 2008) ont examiné les recommandations, pour les traduire dans de nouvelles orientations

Avant et après la mission au Bénin, le groupe de travail s'est réuni de nombreuses fois afin de parvenir à un consensus permettant de concrétiser les différentes recommandations faites lors de l'évaluation.

Tant le ministre que l'administration et les partenaires du FBS ont souhaité donner un suivi à ces recommandations.

La DGCD a ainsi formulé une réponse à ces recommandations, que l'on peut résumer comme suit:

1. privilégier les objectifs de la sécurité alimentaire, par rapport à ceux de la réduction de la pauvreté;
2. actualiser la stratégie du FBS au vu de l'évolution des politiques de coopération;
3. assurer la cohérence avec les politiques nationales, tout en respectant les priorités de la société civile des pays partenaires;
4. au sein des pays partenaires, assurer un ciblage des interventions sur les zones à insécurité alimentaire chronique;
5. dans le cadre d'un développement territorial de ces zones, assurer la cohérence des actions du FBS avec celles:

- a. de andere partners op het vlak van ontwikkelings-samenwerking;
- b. de andere betrokkenen bij de Belgische coöperatie;
- c. de lokale actoren;

6. erop toezien dat de projecten stelselmatig, maar niet uitsluitend, voorzien in acties ten behoeve van de kwetsbaarste bevolkingsgroepen;

7. erop toezien dat bij de projecten of programma's een multidimensionale aanpak wordt gehanteerd die de vier aspecten van de voedselzekerheid omvat, evenals bepaalde facetten van armoedebestrijding; die multidimensionale aanpak zal kunnen worden vergemakkelijkt door verscheidene complementaire partners van het BOF uit te nodigen om, elk met hun specifieke eigenheid en expertise, tot samenwerking over te gaan;

8. de aanpak via partnerschappen versterken, waarbij meer vormen van synergie en complementariteit worden ontwikkeld tussen de institutionele partners van het BOF en de partners in het Zuiden, alsmede voor betere coördinatie zorgen;

9. om ervoor te zorgen dat de partners in het Zuiden zich ontwikkelingsprocessen eigen maken, institutioneel meer steun verlenen aan de volgende, verschillende categorieën van actoren in de partnerlanden:

- a. die welke afhangen van de Staat en van het middenveld;
- b. de nieuwe betrokkenen bij de decentralisatie;

10. opvoeren van:

a. het systeem van *follow-up* en evaluatie, waarbij men zich ervan vergewist dat de technische dossiers van de projecten een beschrijving bevatten van de uitgangscontext (*base line*) in verband met de voedselzekerheid;

b. de meetbare indicatoren waarmee men de resultaten en de impact van het optreden inzake voedselzekerheid kan evalueren.

Op de reflectieworkshop van oktober 2008 zijn met het oog op de analyse van die antwoorden de volgende partijen bijeengekomen:

- 1. parlementsleden;
- 2. de DGOS;
- 3. medewerkers van de beleidscel van de minister van Ontwikkelingssamenwerking;
- 4. de betrokken ngo's;
- 5. de multilaterale organisaties;
- 6. de BTC.

- a. des autres partenaires au développement;
- b. des autres acteurs de la coopération belge;
- c. des acteurs locaux;

6. veiller à ce que les projets prévoient systématiquement, mais pas exclusivement, des actions pour les groupes les plus vulnérables de la population;

7. veiller à ce que les projets ou programmes adoptent une approche multidimensionnelle, intégrant les quatre dimensions de la sécurité alimentaire, alliées à certaines dimensions de la lutte contre la pauvreté; cette approche multidimensionnelle pourra être facilitée en invitant plusieurs partenaires complémentaires du FBS à travailler ensemble, chacun avec sa spécificité et son expertise;

8. renforcer l'approche partenariale, en développant davantage les synergies et les complémentarités entre les partenaires institutionnels du FBS et les partenaires du Sud et renforcer la coordination;

9. dans un souci d'appropriation des processus de développement par les partenaires du Sud, élargir l'appui institutionnel aux différentes catégories suivantes d'acteurs des pays partenaires:

- a. ceux qui dépendent de l'État et de la société civile;
- b. les nouveaux acteurs de la décentralisation;

10. renforcer:

a. le système de suivi-évaluation, en s'assurant notamment que les dossiers techniques des projets contiennent une description du contexte de départ (*base line*), lié à la sécurité alimentaire;

b. les indicateurs mesurables permettant d'évaluer les résultats et l'impact de l'intervention en matière de sécurité alimentaire.

L'atelier de réflexion, tenu en octobre 2008 pour analyser ces réponses, a réuni:

- 1. des parlementaires;
- 2. la DGCD;
- 3. des membres du cabinet du ministre de la Coopération;
- 4. les ONG concernées;
- 5. les organisations multilatérales;
- 6. la CTB.

Daar zijn talrijke vergaderingen met alle BOF-partners en de leden van de werkgroep op gevolgd, wat uiteindelijk heeft geleid tot een standpunt waarin alle hiervoor vermelde keuzes aan bod komen. Het uitgangspunt voor die oefening was de tekst van de voormelde wet van 9 februari 1999, die stapsgewijs is herwerkt, immer met de participatieve betrokkenheid van alle medespelers. De leden van de werkgroep hebben het bijzonder ter harte genomen enkele grote streefdoelen op te nemen, die de kern vormen van voor de specificiteit en de toegevoegde waarde van het BOF.

Een en ander heeft geleid tot de volgende conclusies:

1. voorrang moet worden gegeven aan de bestrijding van voedselonzeekerheid, wat trouwens tot uiting zal komen in een nieuwe naam: «Belgisch Fonds voor de voedselzekerheid – BFVZ»;

2. het BFVZ moet in overeenstemming zijn met de Verklaring van Parijs (afstemming op de nationale beleidslijnen en strategieën), maar ook met het Forum van Accra (prioriteiten van het middenveld); het moet een evenwicht garanderen tussen het regeringsbeleid en de streefdoelen van het middenveld; afstemming op de nationale strategieën en coördinatie door de nationale structuren zijn mogelijk en wenselijk, zolang de regering de verwachtingen van het middenveld niet met voeten treedt;

3. het BFVZ moet rekening houden met de transversale thema's van de ontwikkelingssamenwerking, in het bijzonder *gender* en de rechten van het kind;

4. de door het BFVZ gefinancierde projecten moeten specifieke acties inhouden voor de meest kwetsbare groepen, met name de vrouwen en de kinderen; die groepen moeten in het proces van ontwikkelingssamenwerking een «stem» hebben; het BFVZ moet zo specifiek zijn dat het initiatieven kan nemen op gebieden waar de prioriteiten van regering en middenveld niet zouden gelijklopen, bijvoorbeeld inzake de rechten van de vrouw en de grondrechten;

5. de keuzes van het Zuiden inzake voedselsoevereiniteit moeten worden geëerbiedigd; zij mogen door de partners uit het Noorden niet worden beïnvloed;

6. men moet garanderen dat de projecten van het 2^e fonds (BOF) die een consolidatiefase vergen, kunnen worden voortgezet in het kader van het 3^e fonds (BFVZ), zelfs al stroken zij niet exact met de krachtlijnen van dat laatste;

Il s'est poursuivi par de nombreuses réunions avec l'ensemble des partenaires du FBS et les membres du groupe de travail, pour aboutir à un positionnement qui intègre toutes les orientations énoncées ci-dessus. L'exercice s'est fait au départ du texte de la loi du 9 février 1999 précitée, qui a été progressivement remanié, toujours en impliquant l'ensemble des acteurs concernés dans un processus participatif. Les membres du groupe de travail ont été particulièrement soucieux de voir apparaître quelques grandes préoccupations, centrales pour assurer la spécificité et la valeur ajoutée du FBS.

Il en a résulté que:

1. la priorité doit être donnée à la lutte contre l'insécurité alimentaire, qui se reflètera d'ailleurs dans le nouveau nom: «Fonds Belge pour la Sécurité Alimentaire – FBSA»;

2. le FBSA doit être en concordance avec la Déclaration de Paris (alignement sur les politiques et stratégies nationales), mais aussi avec le Forum d'Accra (priorités de la société civile); il doit garantir un équilibre entre les politiques du gouvernement et les aspirations de la société civile; l'alignement sur les stratégies nationales et la coordination par les structures nationales sont possibles et souhaitables, tant que le gouvernement respecte les préoccupations de la société civile;

3. le FBSA doit prendre en compte les thèmes transversaux de la coopération, en particulier le genre et le droit des enfants;

4. les projets financés par le FBSA doivent prévoir des actions spécifiques pour les groupes les plus vulnérables, notamment les femmes et les enfants; ces groupes doivent avoir «une voix» dans les processus de développement; le FBSA doit conserver la spécificité de pouvoir prendre des initiatives dans des domaines où les priorités du gouvernement et celles de la société civile ne seraient pas convergentes, par exemple en matière de droits de la femme et de droit foncier;

5. les choix du Sud en matière de souveraineté alimentaire doivent être respectés, et pas influencés par les partenaires du Nord;

6. il faut garantir que les projets du 2^{ème} Fonds (FBS), qui nécessitent une phase de consolidation, pourront être poursuivis dans le cadre du 3^{ème} Fonds (FBSA), même s'ils ne cadrent pas exactement avec les orientations de ce dernier;

7. de aanvankelijk voorgestelde multiactoren-aanpak is voor verscheidene partners kennelijk te strak; dat is opnieuw gesteld naar aanleiding van de zending in Benin (zie hiervoor); het principe van de partnercoalitie blijft behouden, maar moet per interventiegebied soepeler worden opgevat, in de vorm van interne complementariteit en synergie tussen de partners;

8. de partners herinneren eraan dat voedselzekerheid geen Belgisch-Belgische uitdaging is. De multiactoren-aanpak moet openstaan voor andere actoren, buiten het BFVZ of niet-Belgische ontwikkelingssamenwerkingspartners;

9. aangaande de geografische afbakening van de gebieden waar wordt opgetreden, merken de partners op dat het met het oog op de algemene verbetering van de voedselzekerheid nodig kan zijn in aangrenzende gebieden of zelfs landelijk te werken;

10. de werking van het BFVZ zal zijn gekoppeld aan drie basisteksten: de wet, het koninklijk besluit en de nieuwe beleidsnota; men zal er moeten op toezien dat de nadere uitvoeringsregels, die niet uitdrukkelijk in de wet zijn vermeld, duidelijk in het koninklijk besluit tot uiting komen en in de beleidsnota worden toegelicht; om het behoud van de specificiteit van het BFVZ te waarborgen, komt dit neer op het bepalen van met name:

a. een aantal definities: «voedselzekerheid», «sociale basisdiensten», «defensieve capaciteiten» enzovoort;

b. bij de bepaling van de prioritaire interventiegebieden, de principes van het overleg tussen:

- i. de regering;
- ii. het middenveld;
- iii. de partners van het BFVZ;
- iv. de andere ontwikkelingspartners;

c. de voorwaarden en de nadere regels om BFVZ-partner te worden;

d. de nadere regels om gezamenlijk in een partnerschapskader te treden;

e. de verschillende fasen voor de totstandkoming van dat gezamenlijk partnerschapskader, waaronder:

- i. de bepaling van de gebieden;
- ii. de analyse van de context van dat gebied;
- iii. de dialoog met de plaatselijke actoren en de andere ontwikkelingspartners;
- iv. de bepaling van het partnerschapskader;

f. het schema en de nadere regels voor de voorstelling van de projecten en programma's;

g. de termijnen en nadere regels voor het onderzoek van de dossiers;

7. l'approche multiacteurs, telle que présentée initialement, semble trop rigide à plusieurs partenaires; ceci a été répété lors de la mission au Bénin, dont question plus haut; le principe de la coalition partenariale est maintenu mais devra être envisagé de manière plus souple, sous forme de complémentarités et de synergies à l'intérieur d'un cadre partenarial, pour une zone d'intervention définie;

8. les partenaires rappellent que la sécurité alimentaire n'est pas un défi belgo-belge. L'approche multiacteurs doit être ouverte à d'autres acteurs, extérieurs au FBZA ou d'autres partenaires au développement non-belges;

9. en ce qui concerne le ciblage géographique sur des zones, les partenaires relèvent qu'il peut être nécessaire de travailler dans des zones voisines ou au niveau national, afin d'améliorer globalement la sécurité alimentaire;

10. le fonctionnement du FBZA sera lié à trois textes de base: la loi, l'arrêté royal d'exécution et la nouvelle note stratégique; il faudra s'assurer que les modalités de mise en pratique, qui ne sont pas mentionnées explicitement au niveau de la loi, apparaissent clairement dans l'arrêté royal et soient commentées dans la note stratégique; afin de garantir le maintien de la spécificité du FBZA; il s'agit notamment de déterminer:

a. un certain nombre de définitions: «sécurité alimentaire», «services sociaux de base», «capacités défensives», etc;

b. lors de la définition des zones d'intervention prioritaires, les principes de la concertation entre:

- i. le gouvernement;
- ii. la société civile;
- iii. les partenaires du FBZA;
- iv. les autres partenaires au développement;

c. les conditions et les modalités pour devenir partenaire du FBZA;

d. les modalités pour s'inscrire dans un cadre partenarial conjoint;

e. les différentes étapes pour la mise sur pied de ce cadre partenarial conjoint, dont notamment:

- i. la définition des zones;
- ii. l'analyse du contexte de cette zone;
- iii. le dialogue avec les acteurs locaux et les autres partenaires au développement;
- iv. la définition du cadre partenarial;

f. le schéma et les modalités de présentation des projets et des programmes;

g. les délais et modalités d'examen des dossiers;

h. de samenstelling, kwantitatief en op naam, van de werkgroep (de wet geeft immers alleen maar de kwalitatieve samenstelling);

i. de verdeling van de verschillende vormen van BFVZ-financiering tussen de verschillende partnercategorieën;

j. de respectieve percentages van BFVZ-cofinanciering voor de verschillende partnercategorieën;

k. voor de budgetten van de projecten, het toegestane deel voor personeelskosten;

l. voor de budgetten van de projecten, het toegestane deel voor de administratieve of beheerskosten;

m. de nadere regels in verband met de coördinatie van de multiactoren-programma's (rol van de ambassade en versterking van de teams, van de DGOS, van de werkgroep, van de ngo-federaties enzovoort);

n. of het al dan niet nodig is bij de ambassade van de partnerlanden een plaatselijke medewerker in dienst te nemen, ter ondersteuning van de attachés met betrekking tot de verwachte taken inzake de coördinatie van de multiactoren-programma's;

o. de nadere regels in verband met de rapportering (opvolgingsrapport);

p. de nadere regels inzake *follow-up* en evaluatie (meting van de resultaten, van de impact) en versterking van het beheer van de kennis;

q. de nadere regels in verband met de informatie- en sensibiliseringscampagne.

5. Een 3e fonds (BFVZ), via een nieuwe wet die collectief is opgesteld in de werkgroep en in partnerschap met het kabinet van de minister van Ontwikkelingssamenwerking

In de workshops en vergaderingen werd een eerste versie van wettekst uitgewerkt waarin men met al die opmerkingen rekening heeft pogen te houden, maar die is voor een wet te gedetailleerd gebleken.

Zowel de BFVZ-partners als de parlementsleden en de beleidscel van de minister hebben suggesties geformuleerd om die tekst lichter te maken; men zal er niettemin naar kunnen verwijzen als een «historisch» document.

Heel wat herhalingen werden weggewerkt, maar er werd een gezamenlijke inspanning gedaan om de essentie te behouden van de hierboven geformuleerde opmerkingen, die in hoofdzaak betrekking hebben op de eigenheid en de meerwaarde van het BFVZ.

In samenspraak met de leden van de werkgroep heeft het Parlement de werkzaamheden afgerond; uiteindelijk wordt dit wetsvoorstel ingediend, waarmee men oog heeft voor de specifieke kenmerken van het

h. la composition, quantitative et nominative, du groupe de travail (la loi ne donne, en effet, que la composition qualitative);

i. la répartition des différents financements du FBSA entre les différentes catégories de partenaires;

j. les pourcentages de cofinancement respectifs au FBSA, pour les différentes catégories de partenaires;

k. la proportion, pour les budgets des projets, admissible pour des frais de personnel;

l. la proportion, pour les budgets des projets, admissible pour les frais administratifs ou de gestion;

m. les modalités liées à la coordination des programmes multiacteurs (rôle de l'ambassade et renforcement des équipes, de la DGCD, du groupe de travail, des fédérations d'ONG, etc.);

n. s'il est nécessaire ou non de recruter un collaborateur local au niveau des ambassades des pays partenaires, afin d'appuyer les attachés dans les fonctions attendues en matière de coordination des programmes multiacteurs;

o. les modalités du rapportage (rapport de suivi);

p. les modalités du suivi et de l'évaluation (mesure des résultats, de l'impact) et le renforcement de la gestion des connaissances;

q. les modalités liées à la campagne d'information et de sensibilisation.

5. Un 3^{ème} Fonds (FBSA), via une nouvelle loi élaborée collectivement au sein du groupe de travail et en partenariat avec le cabinet du ministre de la coopération

Une première version du texte de loi découlant des ateliers et réunions, et essayant de prendre en considération toutes ces remarques, s'est révélée trop détaillée pour une loi.

Tant les partenaires du FBSA que les parlementaires et le cabinet du ministre ont fait des suggestions pour alléger ce texte auquel il sera cependant possible de se référer comme document «historique».

De nombreuses répétitions ont été supprimées, mais un effort conjoint a été fait pour ne pas perdre l'essence des remarques qui précèdent, qui concernent en grande partie la spécificité et la valeur ajoutée du FBSA.

Le Parlement a finalisé les travaux, en concertation avec les membres du groupe de travail, jusqu'au dépôt de cette proposition de loi, qui rencontre les spécificités du FBSA, que les auteurs veulent non seulement

BFVZ, dat de indieners van dit wetsvoorstel niet alleen willen behouden maar ook versterken, zodat het zijn doelstellingen beter kan halen.

De nuances die in de wet onvoldoende tot uiting komen, alsook de nadere toepassingsregels, zullen moeten worden opgenomen in het koninklijk besluit en de nieuwe beleidsnota.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Art. 2

Iedereen staat achter de multidimensionale aanpak van de strijd tegen de voedselonzeekerheid. De rigiditeit van het systeem mag de toepassing ervan in multiactorenprogramma's niet in de weg staan. Er moet worden gestreefd naar synergievoordelen voor de diverse categorieën actoren, die in een specifiek *partnerschapskader* moeten optreden. Dat kader moet evenwel soepel blijven.

Art. 3 en 4

De verantwoordelijkheid voor en het beheer van het BFVZ berust bij het regeringslid dat voor ontwikkelingssamenwerking bevoegd is. Dat regeringslid zal de Koning de na overleg in de Ministerraad vastgelegde besluiten overleggen.

Art. 5

In dit artikel worden de doelstellingen en de taken van het BFVZ aangegeven.

Het moet duidelijk zijn dat het *maatschappelijk middenveld* door de projecten niet alleen wordt versterkt, maar ook een belangrijke rol te spelen krijgt als actor in het *ontwikkelingsproces*. *Afstemming* op de strategieën en beleidskeuzes van het land is wenselijk, zolang zulks niet belet dat de prioriteiten van het maatschappelijk middenveld in acht worden genomen.

Daarom zullen de projecten en programma's worden gebaseerd op de analyses van de prioriteiten van de doelgroepen. Via hun middenveldorganisaties zullen die doelgroepen bij de uitvoering van de projecten en programma's worden betrokken.

préservé mais également renforcer, dans le but de mieux atteindre ses objectifs.

Les nuances qui ne sont pas suffisamment détaillées dans la loi, ainsi que les modalités d'application, devront être décrites dans l'arrêté royal ainsi que dans la nouvelle note stratégique.

COMMENTAIRES DES ARTICLES

Art. 2

L'approche multidimensionnelle de la lutte contre l'insécurité alimentaire rencontre un consensus général. Sa mise en œuvre dans des programmes multiacteurs ne doit pas souffrir de la rigidité du système. Des synergies sont nécessaires entre les différentes catégories d'acteurs, travaillant dans un *cadre partenarial* spécifique. Ce cadre doit cependant rester flexible.

Art. 3 et 4

La responsabilité et la gestion du FBSA relèvent du membre du gouvernement ayant en charge la coopération au développement, qui soumettra au Roi les arrêtés nécessaires, délibérés en Conseil des ministres.

Art. 5

Cet article précise les objectifs et les missions du FBSA.

Il doit être également clair que la *société civile* est, non seulement, renforcée par les projets mais joue également un rôle important comme *acteur dans le processus de développement*. *L'alignement* sur les stratégies et politiques du pays est souhaitable, tant que cela n'empêche pas de prendre en compte les priorités de la société civile.

C'est pourquoi, les projets et programmes seront basés sur les analyses des priorités des groupes-cibles. Ces mêmes groupes-cibles seront impliqués dans la réalisation des projets et programmes, via leurs organisations au sein de la société civile.

Voorts moet met name de rol van de *boerenorganisaties* in het Zuiden en hun samenwerking met die in het Noorden duidelijk naar voren komen. Het einddoel van het BFVZ is immers dat de lokale partners (van de overheid en het maatschappelijk middenveld) de ontwikkelingsprocessen leren beheersen, in het bijzonder de strategieën om de voedselzekerheid te verbeteren. Daartoe zal het BFVZ de oorzaken van de voedselonze-kerheid mee helpen aanpakken.

Art. 6

In dit artikel worden de criteria opgenomen op grond waarvan de programma's van het BFVZ moeten worden uitgevoerd.

Alle actoren zijn het erover eens dat de acties prioritair moeten worden uitgevoerd in gebieden met een grote voedselonze-kerheid, maar niet alleen in die gebieden. Uitzonderlijk moeten acties ook kunnen plaatsvinden in naburige gebieden en op nationaal of subregionaal niveau, voor zover ze de voedselzekerheid in de gekozen gebieden direct beïnvloeden. Daarnaast moeten de acties ook, maar niet uitsluitend de meest kwetsbare bevolkingsgroepen bij de zaak betrekken. Ze kunnen gepaard gaan met acties voor een bredere doelgroep, namelijk de kwetsbare bevolking. De bepaling van de doelgroep mag op zich geen criterium zijn voor uitsluiting van een project. Het raamwerk voor het multiactorenpartnerschap moet heel soepel worden opgevat, als een synergievoordeel dat voortspuit uit de samenwerking met diverse institutionele partners van het BFVZ, maar ook met andere actoren uit België (Boerenbond, FWA, FUGEA, APEFE/VVOB, universiteiten enzovoort) of daarbuiten.

Er moet worden gestreefd naar samenhang met het Indicatief Samenwerkingsprogramma¹⁰ in het land in kwestie en met alle acties in het raam van de directe en indirecte bilaterale en multilaterale samenwerking. Die complementariteit staat of valt met de *coördinatie*. De wet moet duidelijk aangeven dat structurele en duurzame oplossingen alleen mogelijk zijn als de programma's het maatschappelijk draagvlak versterken en tegelijk vooraf uitvoerig besproken zijn met de nationale of lokale overheden. Het BFVZ hecht belang aan dezelfde transversale thema's als die welke worden vermeld in de wet betreffende de internationale samenwerking. Dat aspect zal grondiger kunnen worden uitgewerkt in de nieuwe beleidsnota, evenals een ander belangrijk aandachtspunt, te weten de strijd tegen de verwoestende effecten van hiv en aids.

¹⁰ Dit programma vermeldt de politieke krachtlijnen waarop de diverse instellingen inzake ontwikkelingssamenwerking in België zich elk binnen hun bevoegdheidsfeer zullen baseren.

En particulier, le rôle des *organisations paysannes* du Sud, en collaboration avec celles du Nord, doit également ressortir. En effet, la finalité du FBSA est que les partenaires locaux (gouvernementaux et de la société civile) acquièrent la maîtrise des processus de développement, et en particulier des stratégies d'amélioration de la sécurité alimentaire. Pour ce faire, le FBSA agira contre les causes de l'insécurité alimentaire.

Art. 6

Cet article précise les critères auxquels doivent répondre les mises en œuvre des programmes du FBSA.

Tous les acteurs sont d'accord pour dire qu'une priorité doit être donnée aux zones de grande insécurité alimentaire, mais pas exclusivement. Des actions doivent être possibles, de manière exceptionnelle, dans des zones voisines, au niveau national ou sous-régional, pour autant qu'elles aient un effet sur la sécurité alimentaire des zones choisies. De même, des actions doivent inclure les groupes les plus vulnérables de la population, mais pas exclusivement. Elles peuvent être accompagnées d'actions pour un groupe-cible plus large: celui de la population vulnérable. La constitution du groupe-cible, en soi, ne peut pas être un critère d'exclusion d'un projet. Le cadre partenarial multiacteurs doit être compris de manière très souple, comme étant une synergie construite entre différents partenaires institutionnels du FBSA, mais aussi d'autres acteurs belges (*Boerenbond*, FWA, FUGEA, APEFE/VVOB, Universités ...) ou non-belges.

Une cohérence doit être recherchée avec le Programme Indicatif de la coopération belge¹⁰ dans ce pays, et l'ensemble des actions de la coopération bilatérale et multilatérale, directe et indirecte. Le rôle de la *coordination* est essentiel pour assurer ces complémentarités. La loi doit bien faire apparaître que des solutions structurelles et durables ne seront trouvées que si les programmes renforcent à la fois l'assise civile et font l'objet d'une concertation étroite avec les autorités nationales ou locales. Le FBSA accorde de l'importance aux mêmes thèmes transversaux que ceux cités dans la loi sur la coopération internationale. Cet aspect pourra être détaillé dans la nouvelle note stratégique, tout comme le point d'attention essentiel qu'est la lutte contre les effets dévastateurs du VIH/sida.

¹⁰ Ce programme indique les orientations politiques sur lesquelles se baseront les différents organismes chargés de la coopération en Belgique, chacun dans leurs sphères de compétence.

Art. 7

Dit artikel preciseert de samenstelling van de werkgroep, alsook de rol van de leden ervan.

Dat de ngo-federaties in de werkgroep worden opgenomen, moet niet alleen de aandacht vestigen op de interactie tussen de overheidsdiensten en de ngo's, maar ook op de samenwerking inzake kennisbeheer en strategiebepaling.

Art. 8, 9 en 10

In deze artikelen wordt de begrotingspost bepaald die bestemd is voor de financiering van het BFVZ. Het bevoegde regeringslid legt het parlement jaarlijks een rapport over, met name over:

1. de diverse bestemmingen van de beschikbare sommen;
2. de specifieke bestemmingen van enkele nog precies te bepalen posten, zoals voor:
 - a. de evaluaties;
 - b. de personeels- en beheerskosten;
 - c. de informatiecampagnes.

Aangaande de evaluatie van de projecten en programma's wordt verduidelijkt dat de werkgroep de bevoegde minister aanbevelingen kan doen over de nadere regels van die evaluaties. Voorts wordt gewezen op het belang het kennisbeheer in dat proces op te nemen en uit de evaluaties lering te trekken voor de werking van het BFVZ en zelfs van de ontwikkelingssamenwerking in het algemeen.

Art. 11

Op initiatief van de werkgroep wordt jaarlijks een vergadering met alle partners van het BFVZ belegd waarop de uitvoering van de programma's en projecten wordt besproken.

Art. 12

De consolidatie van de nog lopende projecten in het raam van het tweede Fonds (BOF) wordt beschouwd als een overgangsmaatregel.

Art. 7

Cet article précise la composition du groupe de travail et le rôle de ses membres.

Le rôle des fédérations d'ONG au sein du groupe de travail doit faire apparaître non seulement le relais entre l'administration et les ONG mais aussi la participation dans la gestion des connaissances et dans l'élaboration des stratégies.

Art. 8, 9 et 10

L'affectation du poste budgétaire destiné au financement du FBSA est précisée. Le membre du gouvernement compétent fait rapport annuellement au parlement:

1. sur la manière dont l'affectation des sommes disponibles a été réalisée;
2. sur les affectations spécifiques de certains postes devant être définis de manière précise, comme:
 - a. l'évaluation;
 - b. les frais de personnel et de gestion;
 - c. les campagnes d'information.

En ce qui concerne l'évaluation des projets et des programmes, il est précisé que le groupe de travail peut faire des recommandations au ministre compétent sur les modalités de ces évaluations et il est insisté sur l'intérêt qu'il y a à intégrer dans ce processus la gestion des connaissances et l'intégration de ces enseignements dans les pratiques du FBSA, voire même de la coopération au développement.

Art. 11

Une réunion annuelle de concertation sur l'exécution des programmes et projets, réunissant tous les partenaires du FBSA, est organisée via le groupe de travail.

Art. 12

La consolidation des projets actuellement en cours sous le 2^{ème} Fonds (FBS) est considérée comme une mesure de transition.

Patrick MORIAU (PS)
 Roel DESEYN (CD&V)
 Hilde VAUTMANS (Open Vld)
 Muriel GERKENS (Ecolo-Groen!)
 Kattrin JADIN (MR)
 David GEERTS (sp.a)
 Georges DALLEMAGNE (cdH)
 Robert VAN DE VELDE (LDD)

WETSVOORSTEL**HOOFDSTUK 1****Algemene bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2**Oprichting en samenstelling van het BFVZ****Art. 2**

Onder de benaming «Belgisch Fonds voor de Voedselzekerheid – BFVZ» wordt een fonds opgericht met het oog op de verbetering van de voedselzekerheid in sub-Saharisch Afrika, bij voorkeur in de partnerlanden van de Belgische ontwikkelingssamenwerking, van de bevolking in de zones met een groot risico op voedselonzekeerheid, waaronder de meest kwetsbare bevolkingsgroepen.

Uitgaande van het recht op voedsel, zoals erkend door de Verenigde Naties, wordt dit specifieke instrument van de Belgische ontwikkelingssamenwerking gekenmerkt door een geïntegreerde multidimensionele benadering. In de uitvoering ervan wordt voorts gestreefd naar capaciteitsversterking van de lokale actoren, zodat ze hun ontwikkeling zelf in de hand hebben.

Het BFVZ onderschrijft de basisprincipes en doelstellingen van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking en tracht de kwaliteit en doelmatigheid van haar activiteiten te verbeteren.

Art. 3

Het voor Ontwikkelingssamenwerking bevoegde regeringslid neemt de verantwoordelijkheid en het beheer van het BFVZ op zich.

Art. 4

Op voorstel van het in artikel bedoelde regeringslid bepaalt de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de nadere regels inzake het beheer en de bestemming van het BFVZ alsook de regels inzake de uitvoering van de evaluaties, de daarbij te

PROPOSITION DE LOI**CHAPITRE 1^{ER}****Disposition générale****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 2**Création et composition du FBSA****Art. 2**

Il est créé un fonds dénommé «Fonds belge pour la Sécurité alimentaire – FBSA» destiné à améliorer, en Afrique subsaharienne, prioritairement dans les pays partenaires de la coopération belge, la sécurité alimentaire de la population vivant dans les zones présentant un grand risque d'insécurité alimentaire, en incluant les groupes les plus vulnérables de cette population.

S'inscrivant dans le cadre du droit à l'alimentation, tel que reconnu par les Nations Unies, cet instrument spécifique de la coopération belge se distingue par une approche intégrée multidimensionnelle. Sa mise en œuvre vise par ailleurs le renforcement des capacités des acteurs locaux pour la maîtrise de leur développement.

Le FBSA souscrit aux principes de base et aux objectifs de la Coopération au développement belge et cherche à améliorer la qualité et l'efficacité de ses activités.

Art. 3

Le membre du gouvernement qui a la Coopération au Développement dans ses attributions assume la responsabilité et la gestion du FBSA.

Art. 4

Sur proposition du membre du gouvernement visé à l'article 3, le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités de gestion et d'affectation de l'argent du FBSA, ainsi que les modalités précises d'exécution des évaluations, les critères à utiliser dans

hanteren criteria en de steun die bij andere instellingen kan worden gevonden.

HOOFDSTUK 3

Doelstellingen van het BFVZ

Art. 5

§ 1. De programma's van het BFVZ houden hoofdzakelijk rekening met de vier dimensies van de voedselzekerheid:

- 1) de beschikbaarheid van voedsel om te voldoen aan de behoeften van de gezinnen;
- 2) de financiële en fysieke toegang tot deze voedingsmiddelen, aangepast in hoeveelheid en kwaliteit aan de behoeften voor de overleving van de bevolking;
- 3) de stabiliteit van de beschikbaarheid van en toegang tot voedsel het hele jaar door en voor iedereen;
- 4) het gebruik van de voedingsmiddelen dat een goede voedingskwaliteit veronderstelt (met inbegrip van de toegang tot drinkwater), en een adequate voedings-toestand voor een actief en gezond leven.

Die programma's passen in de strijd tegen de structurele oorzaken van voedselonzeekerheid:

- 1) de verbetering van sociale basisvoorzieningen zoals:
 - a. gezondheidszorg;
 - b. drinkwater en waterzuivering;
 - c. basisonderwijs;
 - d. sociale voorzieningen;
- 2) de versterking van de defensieve capaciteiten van de bevolking zodat gezinnen beter weerstand kunnen bieden aan onder meer door slechte landbouwseizoenen veroorzaakte externe schokken (overbruggingsperiode);
- 3) de versterking van de institutionele capaciteiten van de actoren, zowel op regeeringsniveau als bij de gedecentraliseerde territoriale instanties of bij de civiele maatschappij, in het bijzonder van de boerenorganisaties, in partnerschap met soortgelijke organisaties in België.

ce cadre et l'appui qui peut être trouvé auprès d'autres institutions.

CHAPITRE 3

Objectifs du FBSA

Art. 5

§ 1^{er}. Les programmes du FBSA prennent en compte, principalement, les quatre dimensions suivantes de la sécurité alimentaire:

- 1) la disponibilité suffisante des denrées alimentaires pour répondre aux besoins des familles;
- 2) l'accessibilité financière et physique à une alimentation, quantitativement et qualitativement, adéquate, en fournissant à la population concernée les moyens nécessaires pour assurer sa subsistance;
- 3) la stabilité et la sécurité d'accès aux denrées alimentaires, à tout moment et pour chacun;
- 4) l'utilisation des aliments, qui suppose une alimentation de qualité (y compris l'accès à l'eau potable), avec un niveau nutritionnel adéquat pour une vie saine et active.

Ces programmes s'intègrent dans la lutte contre les causes structurelles suivantes de l'insécurité alimentaire:

- 1) l'amélioration des services sociaux de base en matière:
 - a. de soins de santé;
 - b. d'eau potable et d'assainissement de l'eau;
 - c. d'enseignement de base;
 - d. d'équipements sociaux;
- 2) l'amélioration des capacités défensives des populations, afin que les ménages puissent mieux résister aux chocs extérieurs qui entraînent, notamment, des saisons agricoles défavorables (période de soudure);
- 3) l'amélioration des capacités institutionnelles des acteurs, en partenariat avec des organisations similaires en Belgique, tant gouvernementaux que des collectivités territoriales décentralisées ou de la société civile; notamment les organisations paysannes.

§ 2. De programma's ondersteunen de territoriale ontwikkeling uitgevoerd door de gedecentraliseerde instanties.

§ 3. De programma's dragen bij tot de voedselzekerheid van de bevolking door een eerlijke en duurzame lokale economie, rekening houdende met de sociale en ecologische ontwikkeling.

§ 4. De programma's streven naar afstemming op het beleid, de strategieën en de initiatieven van de partnerlanden.

Ze trachten

- 1) het eigenaarschap van de begunstigden te bevorderen;
- 2) de prioriteiten van zowel de overheid als van de civiele maatschappij te respecteren.

Art. 6

§ 1. De programma's van het BFVZ moeten bij voorkeur worden uitgevoerd:

- 1) in zones met grote voedselonzekeerheid;
- 2) in de partnerlanden van de Belgische ontwikkelingssamenwerking in sub-Saharisch Afrika die gekenmerkt worden door lage ontwikkelingsindicatoren in het verslag van het «*United Nations Development Program*».

Uitzonderlijk kunnen acties ook plaats vinden in andere zones en/of op nationaal of subregionaal niveau voor zover ze een direct hebben op de gekozen zones.

§ 2. Volgens de door de Koning bepaalde nadere regels, zijn de programma's erop gericht de complementariteit en synergie te optimaliseren tussen de volgende drie categorieën van actoren:

- 1) de Belgische Technische Coöperatie (BTC);
- 2) de Belgische niet-gouvernementele organisaties (ngo's);
- 3) de multilaterale organisaties die lid zijn van het BFVZ.

Die programma's worden uitgevoerd eventueel in samenwerking met andere externe actoren, die lokaal aanwezig zijn en die een bewezen expertise hebben in

§ 2. Les programmes soutiennent l'approche de développement territorial mise en œuvre par les collectivités décentralisées.

§ 3. Les programmes contribuent à assurer la sécurité alimentaire des populations par une économie locale, équitable et durable; en tenant compte du développement social et écologique.

§ 4. Les programmes tendent à s'aligner sur les politiques, stratégies et initiatives des pays partenaires.

Ils cherchent:

- 1) à promouvoir l'appropriation, par les destinataires, de l'aide;
- 2) à respecter les priorités gouvernementales, ainsi que celles de la société civile.

Art. 6

§ 1^{er}. L'exécution des programmes que le FBSA met en œuvre dans le cadre de son mandat doit avoir lieu:

- 1) prioritairement dans les zones de grande insécurité alimentaire;
- 2) dans les pays partenaires de la coopération belge, en Afrique subsaharienne, qui présentent des indicateurs de développement peu élevés dans le rapport du Programme des Nations Unies pour le Développement.

Exceptionnellement, des actions peuvent être entreprises dans d'autres zones, et/ou au niveau national ou sous-régional, pour autant qu'elles aient un effet direct dans les zones choisies.

§ 2. Selon les modalités définies par le Roi, les programmes visent à optimiser les synergies et complémentarités entre les trois catégories suivantes de partenaires:

- 1) la Coopération technique belge (CTB);
- 2) les organisations non-gouvernementales belges (ONG);
- 3) les organisations multilatérales partenaires du FBSA.

Ces programmes s'effectuent, éventuellement, en partenariat avec d'autres acteurs extérieurs, présents localement et qui ont une expertise démontrée en

de verbetering van voedselzekerheid. Ze omvatten dus verschillende projecten, die individueel beschouwd niet noodzakelijk multidimensioneel zijn, maar dat wel in hun geheel zijn, op basis van een gemeenschappelijk partnerschapkader, gecoördineerd in het raam van het BFVZ en de bestaande lokale coördinatiemechanismen.

§ 3. In de programma's komen ook de transversale thema's van de Belgische ontwikkelingssamenwerking aan bod, zoals bepaald in de wet over Ontwikkelingssamenwerking. Bijzondere aandacht gaat naar de vrouwen en de kinderen jonger dan 5 jaar, alsook naar de meest kwetsbare bevolkingsgroepen, in het bijzonder al wie getroffen is door de gevolgen van hiv/aids.

§ 4. De programma's dienen complementair en in synergie te zijn met de acties van de nationale actoren en van de andere ontwikkelingspartners.

§ 5. De nationale en lokale autoriteiten van de begunstigde landen, de lokale verkozenen, alsook vertegenwoordigers van de civiele maatschappij worden betrokken bij de identificatie van de programma's. Dat biedt de lokale partners de mogelijkheid het ontwikkelingsproces zelf in de hand te hebben.

§ 6. Er wordt een bijzondere inspanning geleverd opdat de financiering van de projecten maximaal ten goede komt van de begunstigde bevolking.

Art. 7

Volgens de door de Koning bepaalde nadere regels, wordt bij het Federaal Parlement een werkgroep «BFVZ» opgericht. De werkgroep bestaat uit:

1. leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers, onder wie een voorzitter en een eerste en een tweede ondervoorzitter worden aangewezen;
2. het regeringslid bevoegd voor Ontwikkelingssamenwerking en zijn diensten;
3. multilaterale organisaties, die partner zijn van het BFVZ;
4. de Belgische Technische Coöperatie (BTC);
5. de federaties van de niet-gouvernementele organisaties. Zij spelen een rol op drie niveaus, namelijk:
 - a. de Belgische ngo's-partners van het BFVZ vertegenwoordigen in de uitwerking van de strategieën van het Fonds;

matière d'amélioration de la sécurité alimentaire. Ils intègrent donc plusieurs projets qui, individuellement, ne sont pas nécessairement multidimensionnels mais dont l'ensemble le sera, sur la base d'un partenariat conjoint, coordonné dans le cadre du FBSA et des mécanismes locaux de coordination existants.

§ 3. Les programmes intègrent les thèmes transversaux de la coopération belge, tels que définis dans la loi du 25 mai 1999 relative à la coopération internationale belge. Ils accordent une attention toute particulière aux femmes et aux enfants de moins de 5 ans, ainsi qu'aux groupes de population les plus vulnérables, notamment ceux touchés par les conséquences du VIH/sida.

§ 4. Les programmes démontrent une complémentarité et des synergies avec les actions menées par les acteurs nationaux et par les autres partenaires au développement.

§ 5. Les programmes impliquent, dans leur identification, les autorités nationales et locales des pays bénéficiaires, les élus locaux ainsi que des représentants de la société civile afin de renforcer la maîtrise locale du processus de développement.

§ 6. Un effort particulier est fait pour que le financement des projets soit dirigé, au maximum, vers la population bénéficiaire.

Art. 7

Il est créé un groupe de travail auprès du Parlement fédéral «FBSA», selon les modalités définies par le Roi. Ce groupe de travail est composé:

1. de membres de la Chambre des représentants, parmi lesquels sont désignés un président et un premier et un deuxième vice-président;
2. du membre du gouvernement qui a la Coopération au Développement dans ses attributions;
3. des organisations multilatérales, partenaires du FBSA;
4. de la Coopération technique belge (CTB);
5. des fédérations d'organisations non gouvernementales; ces dernières jouent un rôle à trois niveaux:
 - a. la représentation des ONG belges, partenaires du FBSA, dans l'élaboration des stratégies du FBSA;

- b. bemiddelen tussen de ngo's die deelnemen aan het programma en het BFVZ;
- c. actief deelnemen aan het kennisbeheer dat zal worden opgezet door alle actoren van het BFVZ samen.

De werkgroep formuleert aanbevelingen betreffende de strategische oriëntaties van het BFVZ, op basis van de prioriteiten van de verschillende onderdelen van het Belgisch buitenlands beleid, van de evaluatierapporten van projecten en programma's en van de evolutie van de internationale situatie op het gebied van de voedselzekerheid.

Art. 8

Ter financiering van het BFVZ wordt een organiek fonds geopend op de afzonderlijke sectie van de begroting van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

Het BFVZ beschikt over:

1. het saldo van het ten einde lopende organieke fonds, opgericht bij de wet van 9 februari 1999 houdende oprichting van het «Belgisch Overlevingsfonds» met het oog op de verbetering van de voedselzekerheid van de meest kwetsbare bevolkingsgroepen in de armste partnerlanden;

2. een vastleggingsmachtiging van 360 miljoen euro. Om deze nieuwe middelen samen te stellen schrijft de Nationale Loterij jaarlijkse schijven van tenminste 30 miljoen euro naar het BFVZ over. De door de Nationale Loterij vrijgemaakte middelen zijn effectief en kunnen slechts worden gebruikt voor de uitvoering van projecten en programma's in het kader van het BFVZ. Binnen de limiet van de jaarlijkse vrijgemaakte schijf, wordt de machtiging gedekt door afzonderlijke middelen buiten de begroting van Ontwikkelingssamenwerking, die afkomstig zijn van de nettowinsten van de Nationale Loterij.

Art. 9

Het regeringslid bevoegd voor Ontwikkelingssamenwerking legt elk jaar een verslag over de werking en de activiteiten van het BFVZ voor aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Dat verslag vermeldt met name de toekenning van de kredieten per land en per sector van steunverlening.

- b. l'intermédiaire entre, d'une part, les ONG participant au programme et, d'autre part, le FBSA;
- c. la participation active dans la gestion des connaissances, qui sera mise en œuvre par l'ensemble des acteurs du FBSA.

Le groupe de travail formule des recommandations en ce qui concerne les orientations stratégiques du FBSA, sur la base des priorités des différents volets de la politique extérieure de la Belgique, et en se fondant sur les rapports d'évaluation des différents projets et programmes, et sur l'évolution de la situation internationale en matière de sécurité alimentaire.

Art. 8

Il est créé un fonds organique dans la section particulière du budget du Service Public Fédéral Affaires Étrangères, Commerce Extérieur et Coopération au Développement, pour financer le FBSA.

Le FBSA dispose:

1. du solde du fonds organique créé par la loi du 9 février 1999 portant création du «Fonds belge de survie» en vue d'améliorer la sécurité alimentaire des groupes de population les plus vulnérables dans les pays partenaires les plus pauvres;

2. d'une autorisation d'engagement de 360 millions d'euros; pour permettre au FBSA d'utiliser ce montant dont la dépense est autorisée, la Loterie Nationale transférera au FBSA des tranches annuelles d'au moins 30 millions d'euros. La ressource libérée par la Loterie Nationale est effective et ne peut dès lors être affectée qu'à la réalisation de projets et programmes dans le cadre du FBSA, dans la limite de la tranche libérée annuellement; le surplus du montant de l'autorisation est réalisé par des moyens extrabudgétaires distincts du budget de la Coopération au Développement, et provenant des bénéfices nets de la Loterie Nationale.

Art. 9

Le membre du gouvernement qui a la Coopération au Développement dans ses attributions soumet annuellement à la Chambre des représentants un rapport sur le fonctionnement et les activités du FBSA.

Ce rapport mentionne, notamment, l'affectation des crédits d'aide, par pays et par secteur.

Art. 10

§ 1. Jaarlijks wordt minimaal 1,5% van het budget van het BFVZ besteed aan de evaluatie van de projecten en programma's en aan de uitbouw van het kennisbeheer (*knowledge management*) binnen het Fonds. Daarbij wordt erover gewaakt dat de kennis die in de evaluaties werd opgedaan, zo goed mogelijk wordt benut binnen het Fonds en optimaal wordt verspreid naar de andere kanalen van de Belgische ontwikkelingssamenwerking.

De werkgroep «BFVZ» formuleert aanbevelingen betreffende de evaluatie van de projecten en programma's van het BFVZ.

§ 2. Om het goed beheer van het BFVZ te verzekeren zorgt het regeeringslid bevoegd voor Ontwikkelingssamenwerking voor voldoende personeel in de administratie.

Maximum 1% van de jaarlijks beschikbare middelen van het BFVZ kan worden aangewend voor personeelkosten voor het beheer en de coördinatie van het Fonds, in België of in de Bureaus Ontwikkelingssamenwerking in het veld.

§ 3. Jaarlijks wordt 1% van de vastgestelde kredieten van het BFVZ gereserveerd voor informatie- en sensibiliseringscampagnes in België en in de partnerlanden over de projecten en programma's. Die informatie- en sensibiliseringscampagnes beogen tevens de sensibilisering van de publieke opinie voor de problematiek van de meest kwetsbare bevolkingsgroepen in de zones met een groot risico op voedselonzeekerheid.

Art. 11

De werkgroep «BFVZ» bepaalt jaarlijks een datum waarop overleg wordt gepleegd over de uitvoering van de projecten en programma's van het Fonds. Bij dat overleg worden de institutionele en lokale partners en de gekozen volksvertegenwoordiging uit de partnerlanden betrokken.

Tijdens het overleg worden de evaluatierapporten van de uitgevoerde programma's besproken.

Het budget voor de organisatie van het overleg komt ten laste van het BFVZ.

Art. 10

§ 1^{er}. Le FBSA consacre annuellement, au minimum, 1,5% de son budget à l'évaluation des projets et des programmes et à la mise au point de la gestion des connaissances (*knowledge management*) en son sein, en veillant à ce que les leçons tirées des évaluations soient exploitées de façon optimale et soient diffusées vers les autres canaux de la coopération belge.

Le groupe de travail «FBSA» formule des recommandations concernant l'évaluation des projets et des programmes du FBSA.

§ 2. Afin d'assurer la bonne gestion du FBSA, le membre du gouvernement qui a la coopération au développement dans ses attributions prévoira l'affectation, dans l'administration qu'il dirige, en faveur de la gestion du FBSA, d'un personnel suffisant.

Un maximum de 1% des moyens annuels disponibles du FBSA pourra être utilisé pour des frais relatifs au personnel chargé de sa gestion et de sa coordination, en Belgique ou dans les Bureaux de coopération sur le terrain.

§ 3. 1% des crédits engagés du FBSA est affecté, chaque année, aux campagnes d'information et de sensibilisation sur les projets et programmes, organisées en Belgique et dans les pays partenaires. Les campagnes d'information et de sensibilisation visent à sensibiliser l'opinion publique aux problèmes des groupes de population les plus vulnérables dans les zones présentant un grand risque d'insécurité alimentaire.

Art. 11

Le groupe de travail «FBSA» détermine annuellement la date à laquelle a lieu une concertation sur l'exécution des programmes et projets du FBSA. Les partenaires institutionnels et locaux, ainsi que les représentations élues des peuples des pays partenaires, sont associés à cette concertation.

Les rapports d'évaluation des programmes exécutés sont examinés au cours de cette concertation.

Le budget affecté à l'organisation de la concertation est à charge du FBSA.

Art. 12

De wet van 9 februari 1999 houdende oprichting van het Belgisch Overlevingsfonds wordt opgeheven.

Als overgangsmaatregel, financiert het BFVZ de consolidatie van projecten gericht op de strijd tegen voedselonzeekerheid, waarvan de eerste fase door het Belgisch Overlevingsfonds werd gefinancierd.

Art. 13

Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de maand die volgt op die waarin ze in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

3 juni 2009

Art. 12

La loi du 9 février 1999 portant création du Fonds belge de survie est abrogée.

À titre transitoire, le Fonds belge pour la Sécurité alimentaire finance la consolidation des projets qui concernent la lutte contre l'insécurité alimentaire, dont la première phase a été financée par le Fonds belge de survie.

Art. 13

La présente loi entre en vigueur le premier jour du mois suivant celui auquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge*.

3 juin 2009

Patrick MORIAU (PS)
Roel DESEYN (CD&V)
Hilde VAUTMANS (Open Vld)
Muriel GERKENS (Ecolo-Groen!)
Katrín JADIN (MR)
David GEERTS (sp.a)
Georges DALLEMAGNE (cdH)
Robert VAN DE VELDE (LDD)